

d'Eve, malheureux exilés, nous élevons nos cris vers vous; nous soupignons vers vous, gémissants et pleurants dans cette vallée de larmes. Oh! de grâce, notre avocate, tournez donc vers nous vos regards miséricordieux, et, après cet exil, montrez-nous Jésus, le fruit béni de vos entrailles, ô clément, ô charitable, ô douce Vierge Marie!

ÿ. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu. — R. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

PRIONS

**D**IEU tout-puissant et éternel, qui, par la coopération du Saint-Esprit, avez préparé le corps et l'âme de la glorieuse Vierge Marie pour en faire une demeure digne de votre Fils, accordez-nous d'être délivrés des maux présents et de la mort éternelle par l'intercession de celle dont nous célébrons la mémoire avec joie. Nous vous en supplions par le même J.-C. N.-S. — R. Ainsi soit-il.

fili Hævæ; ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrymarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende, o clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria!

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix. — R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

ORÉMUS

**O**MNIPOTENS sempiternel Deus, qui gloriôsæ Virginis Matris Mariæ corpus et animam, ut dignum Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu sancto cooperante, preparasti: da, ut ejus commemoratione lætamur, ejus pia intercessione ab instantibus malis et a morte perpetua liberemur. Per eundem Christum Dominum nostrum. — R. Amen.

## OFFICE DE S. J.-B. DE LA SALLE

Prière avant l'Office : Aperi Domine, p. 513.

AUX I<sup>res</sup> VÊPRES

On récite à voix basse Pater noster et Ave Maria.

**D**EUS, in adiutorium meum intende.  
R. Domine, ad adiuvandum me festina.  
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

Alleluia.

Depuis la Septuagésime jusqu'au Jeudi saint, au lieu de l'Alleluia, on dit :

Laus tibi, Domine, Rex æternæ gloriæ.

**O** DIEU, venez à mon aide.  
R. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.  
Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit. Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.  
Alleluia.

Louange à vous, Seigneur, Roi d'éternelle gloire.

Ant. Qui ad justitiam.

Psautre Dixit Dominus, p. 574.

Ant.<sup>1</sup> Qui ad justitiam \* erudiunt multos, quasi stellæ in perpetuas æternitates fulgebunt. (T. P. Alleluia.)

Ant. Ceux qui enseignent à plusieurs la voie de la justice, brilleront comme des étoiles pendant toute l'éternité. (T. P. Alleluia.)

Ant. Venite, filii.

PSAUME 110

CONFITEBOR tibi, Domine, in toto corde meo,\*

SEIGNEUR, je vous louerai de tout mon cœur dans

\* On ne double les Antiennes qu'au jour de la fête et au jour de l'octave.

le conseil et dans l'assemblée des justes.

Les ouvrages du Seigneur sont grands, et parfaitement ordonnés selon ses volontés.

Tout ce qu'il fait publie ses louanges et sa grandeur; et sa justice demeure éternellement.

Le Seigneur, plein de miséricorde et de tendresse, a éternisé la mémoire de ses merveilles : il a donné la nourriture à ceux qui le craignent.

Il se souviendra de son alliance, dans la suite de tous les siècles : il a fait connaître à son peuple la puissance de ses œuvres.

Il lui donnera l'héritage des nations : la vérité et la justice éclatent dans les ouvrages de ses mains.

Toutes ses ordonnances sont stables, immuables dans tous les siècles, et fondées sur la vérité et la justice.

Il a envoyé à son peuple un Sauveur; il a établi son alliance pour jamais.

Son nom est saint et redoutable : la crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse.

La véritable intelligence est en ceux qui l'éprouvent; la louange du Seigneur subsistera à jamais.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Venez, mes en-

in concilio justorum et congregatiōe.

Magna opera Domini, \* exquisita in omnes voluntates ejus.

Confessio et magnificentia opus ejus, \* et justitia ejus manet in sæculum sæculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum misericors et miserator Dominus : \* escam dedit timētibus se.

Memor erit in sæculum testamenti sui : \* virtutem operum suorum annuntiabit populo suo.

Ut det illis hereditatem gentium : \* opera manuum ejus veritas et judicium.

Fidelia omnia mandata ejus, confirmata in sæculum sæculi, \* facta in veritate et aequitate.

Redemptionem misit populo suo; mandavit in æternum testamentum suum.

Sanctum et terribile nomen ejus : \* initium sapientiæ, timor Domini.

Intellectus bonus omnibus faciētibus eum : \* laudatio ejus manet in sæculum sæculi.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Venite, filii,

audite me : timorem Domini docēbo vos. (*T. P.* Alléluia.)

fants, écoutez-moi : je vous enseignerai la crainte du Seigneur. (*T. P.* Alléluia.)

*Ant.* Beatus homo.

## PSAUME 111

**B**EATUS vir qui timet Dominum, \* in mandatis ejus volet nimis.

Potens in terra erit semen ejus : generatio rectorum benedicetur.

Gloria et divitiæ in domo ejus : \* et justitia ejus manet in sæculum sæculi.

Exortum est in tenebris lumen rectis ; \* misericors, et miserator, et justus.

Jucundus homo qui miseretur et commodat, disponet sermones suos in judicio : \* quia in æternum non commovebitur.

In memoria æterna erit justus : \* ab auditione mala non timebit.

Paratum cor ejus sperare in Domino, confirmatum est cor ejus : \* non commovebitur, donec despiciat inimicos suos.

Disparsit, dedit pauperibus ; justitia ejus manet in sæculum sæculi : \* cornu ejus exaltabitur in gloria.

Pecator videbit, et irascetur, dentibus suis fre-

**H**EUREUX l'homme qui craint le Seigneur, et met son affection dans ses ordonnances.

Sa postérité sera puissante sur la terre ; la race des justes sera bénie.

La gloire et les richesses sont dans sa maison, et sa justice demeure éternellement.

La lumière se lève sur les justes au milieu des ténèbres ; le Seigneur est plein de miséricorde, de tendresse et de justice.

Heureux l'homme qui donne et qui prête, et qui règle ses discours selon l'équité : il ne sera jamais ébranlé.

La mémoire du juste sera éternelle : il ne craindra pas qu'elle soit ternie par des discours injurieux.

Son cœur est ferme en espérant dans le Seigneur, il est inébranlable ; il attend que le Seigneur le venge de ses ennemis.

Il répand ses dons ; il est libéral envers les pauvres ; sa justice demeure éternellement : il sera élevé en puissance et en gloire.

Le méchant le verra, et il sera irrité, il grincera

des dents, il séchera de dépit : les désirs des pécheurs périront.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Heureux l'homme que vous instruisez, Seigneur, et à qui vous enseignez votre loi. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Declaratio.

*Psalme* Laudate pueri, p. 576.

*Ant.* La clarté de vos enseignements répand la lumière, et donne l'intelligence aux petits enfants. — (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Bonum est viro.

*Psalme* Laudate Dominum, p. 558.

*Ant.* Il est bon pour l'homme de porter le joug du Seigneur dès son enfance. (T. P. Alléluia.)

CAPITULE. *Eccli.*, 31.

**H**EUREUX l'homme qui a été trouvé sans tache, qui n'a pas couru après l'or, et qui n'a pas mis sa confiance dans l'argent et les trésors. Quel est-il? et nous publierons ses louanges : car il a fait des merveilles pendant sa vie.

*R.* Rendons grâces à Dieu.

HYMNE

**T**ANDIS que Sion dans l'allégresse célèbre votre triomphe, ô bienheureux Jean, nous devons, en ce jour de fête, redire aussi vos louanges dans nos chants sacrés.

met, et tabescet : \* desiderium peccatorum peribit.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Beatus homo quem tu erudieris, Domine, et de lege tua docueris eum. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Declaratio \* sermonum tuorum illuminat, et intellectum dat parvulis. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Bonum est viro, \* cum portaverit iugum ab adolescentia sua. (T. P. Alléluia.)

*Eccli.*, 31.

**B**EATUS vir, qui inventus est sine macula, et qui post aurum non abiit, nec speravit in pecunia et thesauris. Quis est hic? et laudabimus eum : fecit enim mirabilia in vita sua.

*R.* Deo grátias.

**Q**UEM Sion gaudens, celebrat beatum, Hac die festa decet, Joannes, Nos tuas dulci memorare sacras Carmine laudes.

Degis in terris comes Angelorum

Qui student flori juvenilis ævi,

Semper in cœlis simul intuentes

Núminis ora.

Dum tenent curæ vigiles scholarum,

Súblevat mentem fidei volátus;

Pro Deo pugnant ánimas requiris

Inclytus heros.

Te pium laudant pueri patrónum,

Te ducem sanctum recolunt magistri,

Te vocant cuncti méritis poténtem :

Omnibus adsis.

Sit decus summæ Triadi perénne,

Quæ dat infánti resonare laudem

Integram; linguæ fateantur omnes

Cuncta regéntem.

Amen.

ÿ. Amávit eum Dominus, et ornávit eum. (T. P. Alléluia.) — *R.* Stolum glóriæ induit eum. (T. P. Alléluia.)

*R.* Stolum glóriæ induit eum. (T. P. Alléluia.)

Vous vivez, ici-bas, associé aux Anges qui veillent sur la fleur du jeune âge, sans cesser de contempler, au ciel, la face de Dieu.

Tandis que vous entourez les écoles de vos soins vigilants, votre âme s'envole au ciel sur les ailes de la foi; dans vos combats pour Dieu, vous ne cherchez que les âmes, ô héros glorieux!

En vous les enfants chantent un protecteur aimable, les maîtres un guide sacré; tous invoquent la puissance de vos mérites : accordez à tous votre assistance.

Gloire éternelle à la Trinité souveraine, qui met sa louange parfaite sur les lèvres du petit enfant : que toute langue confesse le Roi de l'univers.

Ainsi soit-il.

ÿ. Le Seigneur l'a aimé et l'a orné de ses dons. (T. P. Alléluia.) — *R.* Il l'a couvert d'un vêtement de gloire. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Sinite.

*Cantique de la sainte Vierge Magnificat*, p. 581.

*Ant.* Sinite \* parvulos venire ad me, et ne prohibueritis eos : talium est enim regnum Dei. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les écarterez point, car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent. (T. P. Alléluia.)

ŷ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'éleve jusqu'à vous.

## PRIONS

**O** DIEU, qui, pour donner l'éducation chrétienne aux pauvres et pour affermir la jeunesse dans la voie du salut, avez suscité saint Jean-Baptiste, votre Confesseur, et formé par lui, dans l'Eglise, une nouvelle famille religieuse : daignez nous accorder, par l'efficacité de son intercession et de ses exemples, qu'embrasés de zèle pour votre gloire et le salut des âmes, nous puissions, comme lui, être un jour couronnés dans le ciel. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

ŷ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'éleve jusqu'à vous.

ŷ. Bénissons le Seigneur. — R. Rendons grâces à Dieu.

ŷ. Que les âmes des fidèles reposent en paix par la miséricorde de Dieu. — R. Ainsi soit-il.

*Si l'on ne dit point Complies, on ajoute Pater noster.*

*Au Chœur seulement, après le Pater, on ajoute ce qui suit :*

ŷ. Que le Seigneur nous donne la paix. — R. Et la vie éternelle. Ainsi soit-il.

R. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

## ORÉMUS

**D**EUS, qui ad christiānam pāuperum eruditionem, et ad iuventam in via veritatis firmādam, sanctum Joānnem Baptistam Confessorem excitasti, et novam per eum in Ecclesia familiam collegisti : concède propitius ; ut ejus intercessionē et exēplo, stūdio glōriæ tuæ in animarum salutē fervētes, ejus in cœlis coronā participēs fieri valeāmus. Per Dōminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, in unitate Spiritus sancti, Deus, per omnia secula sæculōrum. — R. Amen.

ŷ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ŷ. Benedicāmus Dōmino. — R. Deo grātiās.

ŷ. Fidēlium animæ per misericōrdiam Dei requiescant in pace. — R. Amen.

ŷ. Dōminus det nobis suam pacem. — R. Et vitam ætēnam. Amen.

*On dit une des Antiennes à la très sainte Vierge, suivant le temps, p. 590, et l'on termine par le verset suivant :*

ŷ. Divinum auxilium  
māneat semper nobis-  
cum.  
R. Amen.

ŷ. Que le secours de  
Dieu demeure toujours avec  
nous.

R. Ainsi soit-il.

## A COMPLIES

*Le Lecteur :*

Jube, Dōmne, benedice-  
re. | Mon Père, donnez-moi  
votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

**N**OCTEM quiētam et finem perfectum concedat nobis Dōminus omnipotens.

R. Amen.

**Q**UE le Seigneur tout-puis-  
sant nous accorde une  
nuit tranquille et une heu-  
reuse fin.

R. Ainsi soit-il.

## LEÇON BRÈVE.

I S. Pierre, v.

**F**RATRES : Sōbrii estote, et vigilate, quia adversarius vester diabolus tamquam leo rugiens circumcūct quærens quem devoret ; cui resistite fortes in fide. Tu autem, Domine, miserere nobis. — R. Deo grātiās.

ŷ. Adjutōrium nostrum in nōmine Dōmini. — R. Qui fecit cœlum et terram.

*Pater noster, tout bas. Ensuite on récite, alternativement avec le Président, le Confiteor, le Misereatur et l'Indulgentiam, comme à l'Ordinaire de la Messe.*

**C**ONVERTE nos, Deus salutaris noster. — R. Et avēte iram tuam a nobis.

**C**ONVERTISSEZ-NOUS à vous, ô Dieu, notre Sauveur. — R. Et détournez de nous votre colère.

ÿ. O Dieu, venez à mon aide. — R. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Gloire au Père, etc.

Allelúia, ou, selon le temps, Laus tibi Dómine.

Au Temps pascal.

Ant. Allelúia.

Hors du Temps pascal.

Ant. Misérére.

PSAUME 4

EXAUCÉZ-MOI, lorsque je vous invoque, ó Dieu de ma justice : dans la tribulation, vous avez dilaté mon cœur.

Ayez pitié de moi, et exaucez ma prière.

Enfants des hommes, jusqu'à quand aurez-vous le cœur appesanti? pourquoi aimez-vous la vanité, et cherchez-vous le mensonge?

Sachez que le Seigneur a fait éclater ses merveilles en faveur de son serviteur : le Seigneur m'exaucera, lorsque je crierai vers lui.

Mettez-vous en colère, mais ne péchez pas; pleurez, dans le repos de vos lits, les mauvais desseins que vous avez conçus dans vos cœurs.

Offrez au Seigneur des sacrifices de justice, et espérez en lui; plusieurs disent : Qui nous montrera le bonheur?

ÿ. Deus, in adiutoriú meum inténde. — R. Dómine, ad adiuvándum me festína.

Glória Patri, etc.

CUM invocárem exaudivit me Deus justitiá meá : \* in tribulatione dilatásti mihi.

Misére me, \* et exáudi orationem meam.

Filii hóminum úsquequo gravi corde? \* ut quid diligitis vanitátem et quæritis mendácium?

Et scitote quóniam misericórdiam Dómini sanctum suum : \* Dóminus exáudiet me cum clamávero ad eum.

Irascimini, et nolite peccáre : \* quæ dicitis in córdibus vestris in cubilibus vestris compungimini.

Sacrificáte sacrificium justitiæ, et speráte in Dómino : \* multi dicunt, Quis osténdit nobis bona

Signátum est super nos lumen vultus tui, Dómine, \* dedísti lætitiám in corde meo.

A fructu fruménti, vini et ólei sui, \* multiplicáti sunt.

In pace in idípsum \* dormíam, et requiescam.

Quóniam tu, Dómine, singularíter in spe \* constituísti me.

Glória Patri, etc.

Seigneur, vous avez fait briller sur nous la lumière de votre visage : vous avez fait naître la joie dans mon cœur.

Ils se sont enrichis par l'abondance de leur froment, de leur vin et de leur huile.

Pour moi, je me coucherai en paix, et je jouirai d'un parfait repos.

Parce que c'est vous, Seigneur, qui m'établissez dans l'espérance.

Gloire au Père, etc.

PSAUME 30

IN te, Dómine, sperávi : non confundar in ætérnum : \* in justitia tua libera me.

Inclína ad me aurem tuam, \* accélera ut éruas me.

Esto mihi in Deum protectórem, et in domum refúgii, \* ut salvum me facias.

Quóniam fortitúdo mea et refúgium meum es tu ; \* et propter nomen tuum dedúces me, et enútries me.

Educes me de láqueo hoc quem abscondérunt mihi ; \* quóniam tu es protector meus.

In manus tuas comméndo spíritum meum : \* redemísti me, Dómine, Deus veritátis.

Glória Patri, etc.

SEIGNEUR, j'ai espéré en vous, je ne serai point confondu : par votre justice, délivrez-moi.

Prêtez l'oreille à ma prière, hâtez-vous de me secourir.

Soyez mon Dieu, mon protecteur, et la forteresse où je me réfugie, afin de me sauver.

Car vous êtes ma force et mon refuge ; à cause de votre nom, vous me guidez et me nourrirez.

Vous me tirerez du piège qu'ils m'ont tendu dans les ténèbres ; car vous êtes mon protecteur.

En vos mains je remets mon esprit : vous m'avez racheté, Seigneur Dieu de vérité.

Gloire au Père, etc.

## PSAUME 90

**C**ELUI qui habite dans l'asile du Très-Haut, demeurera sous la protection du Dieu du ciel.

Il dira au Seigneur : Vous êtes mon espérance et mon appui : vous êtes mon Dieu, c'est en vous que je mets ma confiance.

Car le Seigneur me délivrera des filets du chasseur et de la langue des méchants.

Il vous couvrira de son ombre, et vous serez en sûreté sous ses ailes.

Sa vérité vous servira de bouclier : vous ne craindrez ni les terreurs de la nuit,

Ni la flèche qui vole durant le jour, ni les complots tramés dans les ténèbres, ni les attaques du démon du midi.

Il en tombera mille à votre gauche, et dix mille à votre droite : mais le mal n'approchera pas de vous.

Cependant vous contemplerez de vos yeux et vous verrez la punition des pécheurs.

Parce que vous avez dit : Seigneur, vous êtes mon espérance; et que vous avez mis votre confiance dans le Très-Haut.

Il ne vous arrivera aucun mal, et les fléaux n'approcheront point de votre maison.

**Q**UI habítat in adjutório Altissimi, \* in protectiōne Dei cœli commorabitur.

Dicit Dómino : Susceptor meus es tu, et refugium meum : \* Deus meus, sperabo in eum.

Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium, \* et a verbo áspero.

Scáulis suis obumbrábit tibi, \* et sub pensis ejus sperábis.

Scuto circúmdabit te veritas ejus : \* non timébis a timóre noctúrno,

A sagitta volánte in die, a négotio perambulánte in ténébris, \* ab incúrso et dæmónio meridiano.

Cadent aláter et tu mille, et decem millia a dextris tuis; \* ad te autem non appropinquábit.

Verúntamen oculis tuis considerábis, \* et retributiōnem peccatōrum vidébis.

Quóniam tu es, Dómine, spes mea : \* Altissimum posuisti refugium tuum.

Non accédet ad te malum, \* et flagellum non appropinquábit tabernáculo tuo.

Quóniam Angelis suis mandávit de te \* ut custodiánt te in ómnibus viis tuis.

In mánibus portábunt te, \* ne forte offéndas ad lápidem pedem tuum.

Super aspídem et basilicum ambulábis, \* et conculcábis leónem et draconem.

Quóniam in me sperávit, liberábo eum : \* prótegam eum, quóniam cognóvit nomen meum.

Clamábit ad me, et ego exáudiam eum; \* cum ipso sum in tribulatiōne; eripiam eum et glorificábo eum.

Longitúdine diérum replébo eum, \* et osténdam illi salutáre meum.

Gloria Patri, etc.

Car il a commandé à ses Anges de veiller sur vous et de vous garder en toutes vos voies.

Ils vous porteront en leurs mains, de peur que vous ne heurtiez vos pieds contre la pierre.

Vous marcherez sur l'aspic et sur le basilic : vous foulerez le lion et le dragon.

Je le délivrerai, dit le Seigneur, parce qu'il a mis en moi sa confiance : je le protégerai, parce qu'il a connu mon nom.

Il m'invoquera, et je l'exaucerai; je serai avec lui dans ses jours d'affliction : je l'en tirerai, et je le glorifierai.

Je lui accorderai une longue suite de jours, et je lui montrerai mon salut.

Gloire au Père, etc.

## PSAUME 133

**E**CCE nunc benedicite Dóminum, \* omnes servi Dómini.

Qui státis in domo Dómini, \* in átriis domus Dei nostri.

In nóctibus extóllite manus vestras in sancta, \* et benedicite Dóminum.

Benedicat te Dóminus ex Sion, \* qui fecit cœlum et terram.

Gloria Patri, etc.

**B**ÉNISSEZ le Seigneur, vous tous qui êtes ses serviteurs.

Vous qui habitez dans le temple du Seigneur, et dans les portiques de la maison de notre Dieu.

Elevez vos mains vers le sanctuaire, durant la nuit même, et bénissez le Seigneur.

Que le Seigneur vous bénisse de Sion, lui qui a fait le ciel et la terre.

Gloire au Père, etc.

*Au Temps pascal.*

*Ant.* Alléluia, alléluia, | *Ant.* Alléluia, alléluia,  
alléluia. | alléluia.

*Hors du Temps pascal.*

*Ant.* Ayez pitié de moi, | *Ant.* Misérére mihi, Dó-  
Seigneur, et exaucez ma | mine, et exáudi oratió-  
prière. | nem meam.

## HYMNE

**A**VANT la fin du jour,  
A nous vous prions, ó  
Créateur de toutes choses,  
de veiller à notre garde  
avec votre bonté ordinaire.

Loin de nous les songes  
fâcheux et les fantômes de  
la nuit; enchaînez notre  
ennemi, afin que rien ne  
souille la pureté de nos  
corps.

Accordez-nous cette grâ-  
ce, ó Père plein de misé-  
ricorde, et vous, Fils uni-  
que, égal au Père, qui,  
avec l'Esprit consolateur,  
réglez dans tous les siècles.  
Ainsi soit-il.

*De Noël à l'Épiphanie et aux Fêtes du saint Sacrement  
de la sainte Vierge, on dit la Doxologie suivante :*

O Jésus, né de la Vierge,  
gloire soit à vous, avec le Père  
et le Saint-Esprit, dans toute  
l'éternité.  
Ainsi soit-il.

*Le jour de l'Épiphanie et pendant l'Octave :*

O Jésus, qui vous êtes ma-  
nifesté aux nations, soyez glo-  
rifié avec le Père et le Saint-  
Esprit dans toute la suite des  
siècles.  
Ainsi soit-il.

**T**E lucis ante térmi-  
num,  
Rerum Créator, pósci-  
mus,  
Ut pro tua cleméntia,  
Sis præsul et custódia.  
Procul recédant sóm-  
nia,  
Et nóctium phantásmata  
Hostémque nostrum cóm-  
primé,  
Ne polluantur córpora.  
¶ Præsta, Pater piis-  
sime,  
Patrique compar Unice  
Cum Spiritu Paráclito  
Regnans per omne sæcu-  
lum.  
Amen.

CAPITULE. *Jérém., 14.*

**T**U autem in nobis es,  
Dómine, et nomen  
sanctum tuum invocátum  
est super nos : ne dere-  
linquas nos, Dómine  
Deus noster. — R. Deo  
grátias.

**V**OUS êtes avec nous, Sei-  
gneur, et votre saint  
nom a été invoqué sur  
nous : ne nous abandonnez  
pas, Seigneur notre Dieu.  
— R. Rendons grâces à Dieu.

## RÉPONS BREF

*Au Temps pascal :*

In manus tuas, Dó-  
mine, comméndo spiri-  
tum meum. Alléluia, al-  
léluia.

R. In manus tuas,  
Dómine, comméndo spi-  
ritum meum. Alléluia,  
alléluia.

V. Redemisti nos, Dó-  
mine, Deus veritátis.

R. Alléluia, alléluia.

Seigneur, je remets mon  
esprit entre vos mains.  
Alléluia, alléluia.

R. Seigneur, je remets  
mon esprit entre vos mains.  
Alléluia, alléluia.

V. Vous nous avez ra-  
chetés, Seigneur, Dieu de  
vérité.

R. Alléluia, alléluia.

*Au Temps pascal :*

¶ Deo Patri sit glória,  
Et Filio, qui a mórtuis  
Surréxit, ac Paráclito,  
In sempitérna sæcula.  
Amen.

Gloire à Dieu le Père, et  
au Fils ressuscité d'entre les  
morts, ainsi qu'à l'Esprit con-  
solateur, dans les siècles éter-  
nels. Ainsi soit-il.

*Pour la Fête et l'Octave de l'Ascension :*

¶ Jesu, tibi sit glória,  
Qui victor in cælum redis,  
Cum Patre et almo Spiritu,  
In sempitérna sæcula.

Amen.

O Jésus, qui êtes retourné  
victorieux dans le ciel, gloire  
soit à vous, avec le Père et le  
Saint-Esprit, dans les siècles  
éternels.

Ainsi soit-il.

*Le jour de la Pentecôte et dans l'Octave :*

¶ Deo Patri sit glória,  
Et Filio, qui a mórtuis  
Surréxit, ac Paráclito,  
In sæculórum sæcula.  
Amen.

Gloire à Dieu le Père, et au  
Fils ressuscité d'entre les morts,  
ainsi qu'à l'Esprit consolateur,  
dans les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

ÿ. Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

Ŕ. Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains. Alléluia, alléluia.

ÿ. Gardez-nous, Seigneur, comme la prunelle de l'œil. Alléluia.

Ŕ. Protégez-nous, à l'ombre de vos ailes. Alléluia.

*Hors du Temps pascal :*

Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains.

Ŕ. Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains.

ÿ. Vous nous avez rachetés, Seigneur, Dieu de vérité.

Ŕ. Je remets mon esprit entre vos mains.

ÿ. Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

Ŕ. Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains.

ÿ. Gardez-nous, Seigneur, comme la prunelle de l'œil.

Ŕ. Protégez-nous, à l'ombre de vos ailes.

*Après le verset du Répons, on dit :*

*Ant. Salva nos.*

*Cantique Nunc dimittis, p. 586.*

*Ant. Sauvez-nous, Seigneur, dans nos veilles,*

ÿ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

Ŕ. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum. Alléluia, alléluia.

ÿ. Custodi nos Domine, ut pupillam oculi. Alléluia.

Ŕ. Sub umbra alarum tuarum, protége nos. Alléluia.

In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.

Ŕ. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.

ÿ. Redemisti nos, Domine, Deus veritatis.

Ŕ. Commendo spiritum meum.

ÿ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

Ŕ. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.

ÿ. Custodi nos Domine, ut pupillam oculi.

Ŕ. Sub umbra alarum tuarum, protége nos.

*Ant. Salva nos, \* Domine, vigilantes, custodi*

nos dormièntes : ut vigilemus cum Christo, et requiescámus in pace. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — Ŕ. Et clamor meus ad te veniat.

ORÉMUS

**V**ÍSITA, quæsumus, Domine, habitatiónem istam, et omnes insidias inimici ab ea longe repelle : Angeli tui sancti habitent in ea, qui nos in pace custodiant, et benedictio tua sit super nos semper. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus sancti. Deus, per omnia sæcula sæculórum. — Ŕ. Amen.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — Ŕ. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Benedicámus Domino. — Ŕ. Deo grátias.

BÉNÉDICTION

**B**ENEDICAT et custodiat nos omnipotens et misericors Dominus, Pater, et Filius, et Spiritus sanctus. — Ŕ. Amen.

*On dit aussitôt une des Antiennes, p. 590. puis on ajoute :*

ÿ. Divinum auxilium

gardez-nous pendant notre sommeil, afin que nous veillions avec Jésus-Christ et que nous reposions en paix. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — Ŕ. Et que ma voix s'élève jusqu'à vous.

PRIONS

**N**OUS vous supplions, Seigneur, de visiter cette demeure et d'en éloigner tous les pièges de l'ennemi ; que vos saints Anges y habitent pour nous conserver en paix, et que votre bénédiction demeure toujours sur nous. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit dans tous les siècles des siècles. — Ŕ. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — Ŕ. Et que ma voix s'élève jusqu'à vous.

ÿ. Bénissons le Seigneur. — Ŕ. Rendons grâces à Dieu.

**Q**UE le Seigneur tout-puissant et miséricordieux, Père, Fils et Saint-Esprit, nous bénisse et nous conserve. — Ŕ. Ainsi soit-il.

ÿ. Que le secours de



Dieu demeure toujours | máneat semper nobis-  
avec nous. | cum.  
R̄. Ainsi soit-il. | R̄. Amen.

Pater. — Ave. — Credo.

*Au Chœur, on dit l'Antienne à la très sainte Vierge, chaque fois que l'on termine l'Office public, à moins qu'on ne célèbre immédiatement une Messe solennelle.*

*Hors du Chœur, on ne dit l'Antienne qu'après les deux Heures suivantes :*

1° *Après les Complies, quand même on les ferait suivre d'une autre Heure.*

2° *A la fin des Laudes, si l'on termine l'Office; ou à la fin de la petite Heure par laquelle on termine, si l'on ne s'est pas arrêté aux Laudes.*

*Ces Antiennes doivent toujours être précédées (sauf à Complies) du verset Dominus det nobis, et suivies du verset Divinum auxilium, comme il est indiqué à la fin des Vêpres.*

## A MATINES

*En commençant, on récite à voix basse le Pater, l'Ave et le Credo.*

**S**EIGNEUR, vous ouvrirez | **D**OMINE, lábia mea apé-  
mes lèvres. — R̄. Et ma | r̄ies. — R̄. Et os meum  
bouche annoncera vos lou- | annuntiábit laudem tu-  
anges. | am.

ÿ. Mon Dieu, venez à | ÿ. Deus, in adjutórium  
mon aide. — R̄. Seigneur, | meum inténde. — R̄. Dó-  
hâtez-vous de me secourir. | mine, ad adjuvándum  
me festina.

Gloire au Père.  
Alléluia.

Glória Patri.  
Alléluia.

*Depuis la Septuagésime jusqu'au Jeudi saint, au lieu de l'Alléluia, on dit :*

Louange à vous, Sei- | Laus tibi, Dómine, Rex  
gneur, Roi d'éternelle | æternæ glóriæ.  
gloire.

*On doit dire l'Invitatoire suivant, même quand l'Office est d'un seul Nocturne.*

## INVITATOIRE

*Deux choristes disent :*

**R**EGEM Confessorum Dó- | **C**'EST le Seigneur, Roi  
minum. Venite, ado- | des Confesseurs. Venez,  
rémus. (T. P. Alléluia.) | adorons-le. (T. P. Alléluia.)

*Le Chœur répète :*

Regem Confessorum | C'est le Seigneur, Roi  
Dóminum. Venite, ado- | des Confesseurs. Venez,  
rémus. (T. P. Alléluia.) | adorons-le. (T. P. Alléluia.)

## PSAUME 94

**V**ENITE, exultémus Dó-  
mino, jubilémus Deo  
salutári nostro : præoc-  
cupémus faciém ejus in  
confessione, et in psalmis  
jubilémus ei.

**V**ENEZ, réjouissons-nous  
dans le Seigneur; fai-  
sons éclater notre joie de-  
vant Dieu notre sauveur :  
présentons-nous à lui avec  
des chants d'allégresse, et  
célébrons sa grandeur.

Regem Confessorum  
Dóminum. Venite, ado-  
rémus. (T. P. Alléluia.)

C'est le Seigneur, Roi  
des Confesseurs. Venez,  
adorons-le. (T. P. Alléluia.)

Quóniam Deus magnus  
Dóminus, et Rex magnus  
super omnes deos : quóni-  
am non repellet Dómi-  
nus plebem suam, quia  
in manu ejus sunt omnes  
fines terræ, et altitudines  
móntium ipse cónspicit.

Car le Seigneur est le  
grand Dieu, le grand Roi  
élevé au-dessus de toute  
puissance; le Seigneur n'a  
pas rejeté son peuple, lui  
qui tient dans sa main  
toute l'étendue de l'univers  
et qui voit les fondements  
cachés des montagnes.

Venite, adorémus. (T.  
P. Alléluia.)

Venez, adorons-le. (T. P.  
Alléluia.)

Quóniam ipsius est  
mare, et ipse fecit illud,  
et áridam fundavérunt  
manus ejus :

La mer est à lui, c'est  
lui qui l'a faite, ses mains  
ont fondé la terre :

*On fléchit les genoux et on se relève à plorémus.*

Venez, adorons-le, prosternons-nous à ses pieds : pleurons devant le Seigneur ; c'est lui qui nous a créés ; il est le Seigneur notre Dieu ; nous sommes son peuple et son troupeau qu'il nourrit dans ses pâturages.

C'est le Seigneur, Roi des Confesseurs. Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

Si vous entendez aujourd'hui sa voix, gardez-vous bien d'endurcir vos cœurs, comme au jour où le peuple le tenta dans le désert : c'est là, dit-il, que vos pères m'ont tenté pour m'éprouver : et ils virent mes œuvres.

Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

Pendant quarante ans, je me suis tenu auprès de ce peuple ; et j'ai dit : leurs cœurs sont toujours égarés ; ils n'ont pas connu mes voies : et j'ai juré, dans ma colère, qu'ils n'entreraient pas dans le lieu de mon repos.

C'est le Seigneur, Roi des Confesseurs. Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit. Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Venite, adorémus, et proci-damus ante Deum : plorémus coram Dómino qui fecit nos, quia ipse est Dóminus Deus noster, nos autem pópulus ejus, et oves páscuæ ejus.

Regem Confessórum Dóminum. Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Hódie si vocem ejus audiéritis, nolite obduráre corda vestra, sicut in exacerbatióne secúndum diem tentatiónis in desérto : ubi tentavérunt me patres vestri, probavérunt, et vidérunt ópera mea.

Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Quadraginta annis próximus fui generatióni huic, et dixi : Semper hi errant corde ; ipsi vero non cognoverunt vias meas : quibus jurávi in ira mea, si introibunt in réquiem meam.

Regem Confessórum Dóminum. Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Regem Confessórum Dóminum.

Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

C'est le Seigneur, Roi des Confesseurs.

Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

*Hymne Quem Sion gaudens, p. 596.*

#### AU PREMIER NOCTURNE

*Au Temps pascal, on ne dit que la première Antienne, avec les trois Psaumes.*

*Ant. Beátus vir.*

#### PSAUME 1

**B**EÁTUS vir, qui non ábiit in consilio impiórum, et in via peccatórum non stetit, \* et in cáthedra pestiléntiæ non sedit.

Sed in lege Dómini vóluntas ejus, \* et in lege ejus meditábitur die ac nocte.

Et erit tamquam lignum, quod plantátum est secus decúrsus aquárum, \* quod fructum suum dabit in témpore suo :

Et fólium ejus non defluet : \* et ómnia quæcúmque faciét, prosperabúntur.

Non sic impii, non sic ; \* sed tamquam pulvis, quem prójicit ventus a faciè terræ.

Ideo non resúrgent impii in judicio, \* neque

**H**EUREUX l'homme qui n'est pas entré dans le conseil des impies, qui ne s'est pas arrêté dans la voie des pécheurs, et qui ne s'est point assis dans la chaire de pestilence.

Mais qui repose son amour dans la loi du Seigneur, et qui médite cette loi le jour et la nuit.

Il sera comme l'arbre planté près du courant des eaux, qui donne des fruits en son temps ;

Et dont les feuilles ne tombent point : tout ce qu'il fera aura un heureux succès.

Il n'en est point ainsi des impies, paille légère que le vent emporte de dessus la terre.

Les impies ne se lèveront pas au jour du juge-

ment, ni les pécheurs dans l'assemblée des justes.

Car Dieu connaît les sentiers du juste; et la voie de l'impie conduit à la mort.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Heureux l'homme qui médite la loi du Seigneur, qui y met toute son affection jour et nuit: tout ce qu'il fera aura toujours un heureux succès. (*T. P.* Alléluia.)

*Ant.* Beatus iste sanctus.

## PSAUME 2

**P**OURQUOI les nations ont-elles frémi? pourquoi les peuples ont-ils médité de vains complots?

Les rois de la terre se sont levés, et les princes se sont ligués contre le Seigneur et contre son Christ:

Brisons leurs liens, et rejetons leur joug loin de nous.

Celui qui habite dans le ciel se rira d'eux; le Seigneur se moquera d'eux.

Alors il leur parlera dans sa colère, et il les confondra dans sa fureur.

Pour moi, j'ai été établi par lui roi sur Sion, sa montagne sainte, afin de publier ses préceptes.

Le Seigneur m'a dit: Vous êtes mon fils; je vous ai engendré aujourd'hui.

peccatores in consilio justorum.

Quoniam novit Dominus viam justorum, \* et iter impiorum peribit.

Glória Patri, etc.

*Ant.* Beatus vir \* qui in lege Domini meditatur: voluntas ejus permanet die ac nocte, et omnia quaecumque faciet, semper prosperabuntur. (*T. P.* Alléluia.)

**Q**UARE fremuerunt gentes, \* et populi meditati sunt inania?

Astiterunt reges terræ, et principes convenerunt in unum, \* adversus Dominum, et adversus Christum ejus:

Dirumpamus vincula eorum, \* et projiciamus a nobis jugum ipsorum.

Qui habitat in cælis, irridébit eos, \* et Dominus subsannabit eos.

Tunc loquetur ad eos in ira sua, \* et in furore suo conturbabit eos.

Ego autem constitutus sum rex ab eo super Sion, montem sanctum ejus, \* prædicans præceptum ejus.

Dominus dixit ad me: \* Filius meus es tu, ego hodie genui te.

Postula a me, et dabo tibi gentes hæreditatem tuam, \* et possessionem tuam terminos terræ.

Reges eos in virga færea, \* et tamquam vas figuli confringes eos.

Et nunc, reges, intelligite: \* erudimini, qui judicatis terram.

Servite Domino in timore, \* et exultate ei cum tremore.

Apprehendite disciplinam, nequando irascatur Dominus, \* et pereatis de via justa.

Cum exarserit in brevi ira ejus, \* beati omnes qui confidunt in eo.

Glória Patri, etc.

*Ant.* Beatus iste sanctus \* qui confisus est in Domino, prædicavit præceptum Domini: constitutus est in monte sancto ejus.

*Ant.* Tu es glória mea.

## PSAUME 3

**D**OMINE, quid multiplicati sunt qui tribulant me? \* multi insurgunt adversum me.

Multi dicunt animæ meæ: \* Non est salus ipsi in Deo ejus.

Tu autem, Domine, susceptor meus es, \* glória mea, et exaltans caput meum.

Voce mea ad Dominum

Demandez-moi, et je vous donnerai les nations pour héritage, et pour empire toute l'étendue de la terre.

Vous les régirez avec une verge de fer, et les briserez comme un vase d'argile.

Et maintenant, ô rois, comprenez; instruisez-vous, vous qui jugez la terre.

Servez le Seigneur avec crainte, et réjouissez-vous en lui avec tremblement.

Embrassez sa doctrine, de peur que le Seigneur ne s'irrite, et que vous ne perdiez la route de la justice.

Quand sa colère s'enflammera soudain, heureux tous ceux qui se confient en lui.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Heureux l'homme vertueux, qui a mis sa confiance dans le Seigneur et publié sa loi: sa place est sur la montagne sainte.

**S**EIGNEUR, quelle multitude toujours croissante de persécuteurs! que d'ennemis armés contre moi!

Que de voix criant à mon âme: Point de salut pour toi en ton Dieu!

Seigneur, vous êtes mon protecteur, vous êtes ma gloire, et c'est vous qui élevez ma tête.

J'ai crié vers le Seigneur,

et il m'a exaucé de sa montagne sainte.

Je me suis endormi, j'ai été plongé dans un sommeil profond : et je me suis réveillé, parce que le Seigneur m'a protégé.

Je ne craindrai pas la foule d'ennemis qui m'environnent. Levez-vous, Seigneur, sauvez-moi, ô mon Dieu.

Vous avez frappé tous ceux qui m'attaquent sans motif; vous avez brisé les dents des pécheurs.

Le salut vient de vous, Seigneur, et vos bénédictions représentent sur votre peuple. Gloire au Père, etc.

*Ant.* Vous êtes ma gloire, vous êtes mon protecteur, Seigneur; c'est vous qui élevez ma tête, et vous m'avez exaucé de votre montagne sainte.

*Au lieu de l'Antienne* Tu es glória, au Temps pascal, on répète la première : *Beatus vir*, p. 612.

ÿ. Le Seigneur l'a aimé et honoré. (T. P. Alléluia.) — R. Il l'a revêtu d'une robe de gloire. (T. P. Alléluia.)

*Pater noster, à voix basse.*

ÿ. Et ne nous induisez point en tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

## ABSOLUTION

**E**XAUCEZ, Seigneur Jésus-Christ, les prières de vos serviteurs, et ayez pitié

clamavi, \* et exaudivit me de monte sancto suo.

Ego dormivi, et soporatus sum; \* et exurrexi, quia Dominus suscepit me.

Non timébo millia populi circumdántis me; \* exsurge, Domine; salvum me fac, Deus meus.

Quóniam tu percussisti omnes adversantes mihi sine causa; \* dentes peccatorum contrivisti.

Domini est salus : \* et super populum tuum benedictio tua.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Tu es glória mea \*, tu es susceptor meus, Domine : tu exáltans caput meum, et exaudivisti me de monte sancto tuo.

ÿ. Amávit eum Dominus et ornávit eum. (T. P. Alléluia.) — R. Stola glóriæ induit eum. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem. — R. Sed libera nos a malo.

**E**XAUDI, Domine Jesu Christe, preces servorum tuorum, et miserere

nobis, qui cum Patre et Spiritu sancto vivis et regnas in sæcula sæculorum. — R. Amen.

de nous, vous qui, avec le Père et le Saint-Esprit, vivez et régnés dans les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

*Le Lecteur :*

Jube, Domne, benedicere. | Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

Benedictiône perpétua benedicat nos Pater æternus. — R. Amen.

Que le Père éternel accorde sa bénédiction pour toujours. — R. Ainsi soit-il.

## PREMIÈRE LEÇON

De libro Ecclesiastici.

Du livre de l'Ecclésiastique.

**B**EATUS vir, qui inventus est sine mácula, et qui post aurum non ábiit, nec sperávit in pecúnia et thesáuris. Quis est hic? et laudábimus eum : fecit enim mirabilia in vita sua. Qui probátus est in illo, et perfectus est, erit illi glória æterna : qui pótuit transgredi, et non est transgressus : facere mala, et non fecit : ideo stabilita sunt bona illius in Domino, et elemosynas illius enarrábit omnis Ecclesia sanctorum. Tu autem, Domine, miserere nobis. — R. Deo grátias.

**H**EUREUX l'homme qui a été trouvé sans tache, et qui n'a point couru après l'or, et qui n'a pas mis son espérance dans l'argent et dans les trésors. Qui est-il? et nous le louerons, car il a fait des choses admirables dans sa vie. Il a été éprouvé par l'or, et il est resté intact : gloire éternelle pour lui. Il a pu transgresser les commandements de Dieu, et il ne les a point transgressés; il a pu faire le mal, et il ne l'a point fait. Aussi ses biens ont été affermis dans le Seigneur, et toute l'assemblée des saints racontera ses aumônes. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Euge, serve bone et fidélis : quia in pauca fuisti fidélis, supra multa

R. Courage, bon et fidèle serviteur : vous avez été fidèle en peu de choses, je

vous établirai sur beau-  
coup : \* Entrez dans la joie  
de votre Seigneur. (T. P.  
Alléluia.) — *ÿ.* Seigneur,  
vous m'avez donné cinq ta-  
lents; en voici cinq autres  
que j'ai gagnés. — \* Entrez.

*Le Lecteur :*

Mon Père, donnez-moi | Jube, Domne, benedi-  
votre bénédiction. | cere.

BÉNÉDICTION

Que le Fils unique de | Unigénitus Dei Filius  
Dieu daigne nous bénir et | nos benedicere et adju-  
nous porter secours. — *Û.* | vare dignetur. — *Û.* Amen.  
Ainsi soit-il.

DEUXIÈME LEÇON

**C**ELUI qui craint le Sei-  
gneur recevra sa doc-  
trine, et ceux qui veillent  
pour lui trouveront sa bé-  
nédiction. Celui qui cher-  
che la loi de Dieu en sera  
rempli; et celui qui agit  
avec perfidie rencontrera  
sa ruine. Ceux qui crai-  
gnent le Seigneur trouve-  
ront l'équité, et leur jus-  
tice brillera comme un  
flambeau. Celui qui croit  
en Dieu est attentif aux  
préceptes, et celui qui se  
confie en lui ne sera pas  
affaibli. Le mal ne viendra  
pas à la rencontre de  
l'homme qui craint le Sei-  
gneur, mais, dans la ten-  
tation, Dieu le conservera  
et le délivrera du mal. Le  
sage ne hait ni les com-  
mandements ni la justice,  
et il ne sera pas brisé

**Q**UI timet Dóminum,  
excipiet doctrinam  
ejus, et qui vigiláverint  
ad illum, invénient be-  
nedictionem. Qui quærit  
legem, replébitur ab ea :  
et qui insidióse agit,  
scandalizábitur in ea. Qui  
timent Dóminum, invé-  
nient iudícium justum,  
et justitias quasi lumen  
accendent. Qui credit  
Deo, attendit mandátis :  
et qui confidit in illo,  
non minorábitur. Timé-  
nti Dóminum non occu-  
rrent mala, sed in ten-  
tatione Deus illum con-  
servábit, et liberábit a  
malis. Sápienti non odit  
mandáta et justitias, et  
non illidétur quasi in  
procélla navis. Homo sen-  
sátus credit legi Dei, et  
lex illi fidélis. Tu autem,

Dómine, miserére nobis.  
— *Û.* Deo grátias.

la loi lui est fidèle. Mais  
de nous. — *Û.* Rendons

*Û.* Justus germinábit  
sicut lílium, \* Et florébit  
in ætérnum ante Dómi-  
num. (T. P. Alléluia.) —  
*ÿ.* Plantátus in domo  
Dómini, in áttris domus  
Dei nostri. — \* Et florébit.

comme un vaisseau dans  
la tempête. L'homme sensé  
croit à la loi de Dieu, et  
vous, Seigneur, ayez pitié  
grâces à Dieu.  
*Û.* Le juste germera  
comme le lis, \* Et il fleu-  
rira pour l'éternité devant  
le Seigneur. (T. P. Alléluia.) —  
*ÿ.* Planté dans la mai-  
son du Seigneur, il s'élè-  
vera dans les parvis de  
notre Dieu. — \* Et il fleurira.

*Le Lecteur :*

Jube, Domne, benedi- | Mon Père, donnez-moi  
cere. | votre bénédiction.

BÉNÉDICTION

Spiritus sancti grátia  
illúminet sensus et corda  
nostra. — *Û.* Amen.

Que la grâce du Saint-  
Esprit se répande dans nos  
cœurs et illumine notre  
esprit. — *Û.* Ainsi soit-il.

TROISIÈME LEÇON

**S**PÍRITUS tíméntium  
Deum quæritur, et in  
respéctu illius benedicé-  
tur. Spes enim illórum  
in salvántem illos, et  
óculi Dei in diligéntes  
se. Qui timet Dóminum,  
nihil trepidábit, et non  
pavébit, quóniam ipse est  
spes ejus. Timéntis Dó-  
minum beáta est ánima  
ejus. Ad quem respicit,  
et quis est fortitúdo ejus?  
Oculi Dómini super tí-  
méntes eum, protéctor  
poténtiæ, firmaméntum  
virtútis, tégimen ardóris,  
et umbráculum meridiá-  
ni, deprecátio offénsi-  
o-

**D**IEU veille sur l'âme de  
ceux qui le craignent,  
et son regard les remplira  
de bénédictions : car leur  
espérance est en celui qui  
les sauve, et les yeux de  
Dieu reposent sur ceux  
qui l'aiment. Celui qui  
craint le Seigneur ne trem-  
blera point, il n'aura point  
à craindre, parce que Dieu  
même est son espérance.  
Heureuse est l'âme de ce-  
lui qui craint le Seigneur.  
Sur qui a-t-il les yeux? et  
qui est sa force? Les yeux  
du Seigneur veillent sur  
ceux qui le craignent : il  
est la source de leur puis-